

Põhikohtuasja pool

Kaebuse esitaja: Adarco Invest Sp. z o.o., asukoht Petrosani (Rumeenia), Poola filiaal, asukoht Tarnowski Góry

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Liidu toimimise lepingu artiklitega 49 ja 54 ning nõukogu üheteistkümnenda direktiivi avalikustamisnõuete kohta, mis on seotud liikmesriigis (¹) filiaali asutamisega teise liikmesriigi õigusele alluva teatud liiki äriühingu poolt, artikliga 1 on vastuolus õigusnormid, mille kohaselt liikmesriigis ei kustutata äriregistrist teises liikmesriigis asuva äriühingu filiaali põhjusel, et kõnealust filiaali ei ole likvideeritud sellise menetluse käigus, nagu see on ette nähtud riigis asuva osaühingu likvideerimiseks, samas kui selles riigis asuva äriühingu filiaali registrist kustutamiseks ei ole niisuguse menetluse läbiviimine vajalik? Seejuures kantakse riigis asuva äriühingu puhul filiaal vaid riigis asuvaid äriühinguid puudutavasse registrisse ning nimetatud äriühing on kohustatud esitama konsolideeritud majandusaasta aruande, mis hõlmab emaettevõtjat ja selle filiaale, samas kui välisriigis asuva äriühingu filiaal kantakse äriregistrisse ning see filiaal esitab registrile vaid filiaali majandusaasta aruande.

⁽¹⁾ ELT L 395, lk 36.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Sąd Najwyższy (Poola) 3. detsembril 2013 — Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji versus Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

(Kohtuasi C-633/13)

(2014/C 71/11)

Kohtumenetluse keel: poola

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Sąd Najwyższy

Põhikohtuasja pooled

Kaebuse esitaja: Polska Izba Informatyki i Telekomunikacji

Vastustaja: Prezes Urzędu Komunikacji Elektronicznej

Eelotsuse küsimus

Kas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 7. märtsi 2002. aasta direktiivi 2002/19/EÜ elektroonilistele sidevõrkudele ja nendega seotud vahenditele juurdepääsu ja vastastikuse sidumise kohta (juurdepääsu käsitlev direktiiv) (¹) artikli 13 lõiget 1 tuleb tõlgendada nii, et hinnakontrolli kohustuse raames võivad riigi

reguleerivad asutused kehtestada märkimisväärse turujõuga võrguoperaatorile kohustuse mitte kasutada oma telefonivõrgus häälkõne lõpetamise teenuse puhul liiga kõrgeid hindu?

⁽¹⁾ EÜT L 108, lk 7; ELT eriväljaanne 13/29, lk 323.

Eelotsusetaotlus, mille on esitanud Juzgado de Primera Instancia de Barcelona (Hispaania) 5. detsembril 2013 — Cajas Rurales Unidas, Sociedad Cooperativa de Crédito versus Evaristo Méndez Sena jt

(Kohtuasi C-645/13)

(2014/C 71/12)

Kohtumenetluse keel: hispaania

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Juzgado de Primera Instancia de Barcelona

Põhikohtuasja pooled

Sissenõudja: Cajas Rurales Unidas, Sociedad Cooperativa de Crédito

Võlgnikud: Evaristo Méndez Sena, Edelmira Pérez Vicente, Daniel Méndez Sena ja Victoriana Pérez Bicénte

Eelotsuse küsimused

1. Kas tuleb leida, et ei ole olemas piisavaid ja tõhusaid vahendeid, et lõpetada ebaõiglase tingimuste seadmine lepingutes, mis müüjad või teenuste osutajad tarbijatega sõlmivad, ja et ei ole tagatud õigust pöörduda pädevate kohtute poole, kes otsustavad üldiseks kasutamiseks mõeldud lepingutingimuste ebaõigluse üle ning võivad kohaldada asjakohaseid ja tõhusaid vahendeid, et lõpetada selliste tingimuste jätkuv kasutamine, kui liikmesriigi õigusnormid ei näe ette kõrgema astme kohtule edasikaebamise võimalust olukorras, kus hüpoteegi realiseerimise menetluse raames jäetakse rahuldamata nõue jätta teatav lepingutingimus ebaõigluse tõttu kohaldamata?
2. Kui vastus esimesele küsimusele on jaatav, siis kas siseriiklik kohus võib — et saavutada tarbija piisav ja tõhus kaitsmine ebaõiglase tingimuste eest — anda tarbijale omal algatusel õiguse sellele, et kõrgema astme kohus vaatab läbi esimese astme kohtu lahendi, millega jäeti rahuldamata nõue jätta lepingutingimus selle väidetava ebaõigluse tõttu kohaldamata?